

Distr.
GENERAL

UN LIBRARY مجلس الأمن



S/20651

22 May 1989

ARABIC

ORIGINAL : ENGLISH

MAY 25 1989

UN/SA COLLECTION

تقرير الأمين العام عن قوة الأمم المتحدةلمراقبة فض الاشتباك

(عن الفترة من ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٨
إلى ٢٢ أيار/مايو ١٩٨٩)

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٢	١	مقدمة
٢	٢-٩	أولا - تشكيل القوة ووزعها
٢	٢-٤	ألف - التشكيل والقيادة
٢	٥-٧	باء - وزع القوة
٢	٨	جيم - التناوب
٤	٩	دال - الانضباط
٤	١٠	ثانيا - السوقيات
٤	١١-١٩	ثالثا - أنشطة القوة
٤	١١-١٢	ألف - الاختصاصات والمبادئ التوجيهية
٤	١٣	باء - حرية التنقل
٥	١٤	جيم - الحفاظ على وقف إطلاق النار
٥	١٥-١٧	دال - الإشراف على اتفاق فض الاشتباك من حيث المناطق الغاصلة وتحديد القوات
٦	١٨	هاء - الألغام
٦	١٩	واو - الأنشطة الإنسانية
٦	٢٠	رابعا - الجوانب المالية
٧	٢١-٢٢	خامسا - تنفيذ قرار مجلس الأمن ٢٢٨ (١٩٧٣)
٧	٢٢-٢٦	سادسا - ملاحظات
٩		خريطة

مقدمة

١ - يصف هذا التقرير أنشطة قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك خلال الفترة ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٨ إلى ٢٢ أيار/مايو ١٩٨٩ . والغرض منه هو تزويد مجلس الأمن بسرد للأنشطة التي تفضلع بها قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك ، عم بالولاية التي أسندها إليها المجلس في قراره ٢٥٠ (١٩٧٤) المؤرخ في ٣١ أيار/مايو ١٩٧٤ والتي مددتها قرارات لاحقة ، آخرها القرار ٦٢٤ (١٩٨٨) المؤرخ في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٨ .

أولا - تشكيل القوة ووزعهاألف - التشكيل والقيادة

٢ - كان تشكيل قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك في أيار/مايو كما يلي :

١٥٥ (١)	بولندا
٤٣٣	فنلندا
٢٢٦	كندا
٥٣٠	النمسا
<u>١ ٣٤٤</u>	

مراقبو الأمم المتحدة العسكريون

(المعارون من هيئة الأمم

المتحدة لمراقبة الهدنة في

فلسطين)

<u>٧</u>
<u>١ ٣٥١</u>

(١) يشمل ذلك أربعة ضباط منتدبين في مهمة المساعي الحميدة التي تضد بها الأمم المتحدة في أفغانستان وباكستان ، وفقا للرسالة المؤرخة في ٢٥ نيسان/أبريل ١٩٨٨ الموجهة من رئيس مجلس الأمن إلى الأمين العام (S/19836) ، والتي أقرها مجلس الأمن في قراره ٦٢٢ (١٩٨٨) المؤرخ في ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٨ .

٣ - وبالإضافة إلى ما تقدم ، يقوم مراقبو هيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين ، المكلفون بالعمل في لجنة الهدنة الإسرائيلية - السورية المشتركة ، بمساعدة قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك عندما تستدعي الظروف ذلك .

٤ - وما زال اللواء أدولف راداوير هو الذي يتولى قيادة القوة .

باء - وزع القوة

٥ - مازال أفراد القوة موزعين داخل المنطقة الفاصلة وبجوارها ، حيث توجد بالقرب منهم معسكرات قواعدهم ووحداتها الإدارية ؛ ويوجد مركز قيادة القوة في دمشق . وتبين الخريطة المرفقة وزع القوة في أيار/مايو ١٩٨٩ .

٦ - وتشغل الكتيبة النمساوية حاليا ١٩ موقعا و ٧ مخافر أمامية ، وتقوم بـ ٢٨ دورية يوميا على فترات غير منتظمة وفي مسارات محددة سلفا في المنطقة الفاصلة التي تقع شمال طريق دمشق - القنيطرة وتشمله . أما الكتيبة الفنلندية فتشغل ١٦ موقعا و ٦ مخافر أمامية وتقوم بـ ٢٧ دورية يوميا على فترات غير منتظمة في المنطقة الفاصلة التي تقع جنوب طريق دمشق - القنيطرة . ويشغل المراقبون العسكريون التابعون لهيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين ١١ موقعا للمراقبة في المنطقة الفاصلة أو في المنطقة المجاورة لها مباشرة وتخضع عملياتهم لمراقبة القوة .

٧ - ويقع معسكر قاعدة الكتيبة النمساوية قرب وادي الغوار على بعد ٨ كيلومترات شرقي المنطقة الفاصلة . ويقع معسكر قاعدة الكتيبة الفنلندية قرب قرية الزيواني غربي المنطقة الفاصلة . ومازالت الكتيبة النمساوية تتقاسم معسكر قاعدتها مع الوحدة الإدارية البولندية ، وتتقاسم الكتيبة الفنلندية معسكر الزيواني مع السرية الإدارية الكندية . ولوحدة الإشارة الكندية مفارز في معسكري الزيواني والغوار ، وكذلك في دمشق والقنيطرة . وتوجد مفارز للشرطة العسكرية في دمشق وطبرية ومعسكر الزيواني .

جيم - التناوب

٨ - أجرت الوحدة النمساوية مناوبات جزئية في ١ و ١٠ شباط/فبراير ١٩٨٩ . وجرت مناوبات جزئية في الوحدة الفنلندية في ١٥ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٨ و ٢٨ نيسان/

ابريل ١٩٨٩ . وجرت مناوبات في وحدة السّوقيات البولندية في ١ و ١١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٨ . أما وحدة السّوقيات الكندية فأجرت مناوبات في ١٢ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٨ و ٦ آذار/مارس ١٩٨٩ .

دال - الانضباط

٩ - يتحلّى جميع أفراد القوة بمستوى رفيع من الانضباط والثبات والإدراك ، مما عاد على الجنود وقادتهم وعلى البلدان التي تسهم بوحدات في القوة بسمعة حسنة .

شانيا - السّوقيات

١٠ - مازالت وحدتا السّوقيات الكندية والبولندية تقدمان الدعم السّوقي للخطيين الثاني والثالث . ومازال مطار دمشق الدولي يستخدم كراس جسر للقوة في الرحلات الجوية لأغراض المناوبة . ويستخدم ميناء اللاذقية وطرطوس للشحنات البحرية . وتعمل في دمشق هيئة لمراقبة الحركة الجوية ، بينما يتولى وكلاء محليون أمر الشحنات البحرية . وتقدم هيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين الدعم الجوي الميداني بناء على طلب خاص .

ثالثا - أنشطة القوة

ألف - الاختصاصات والمبادئ التوجيهية

١١ - اختصاصات القوة ومبادئها التوجيهية وكذلك مهامها مازالت كما هي مبينة في تقرير الأمين العام المؤرخ في ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٤^(١) .

١٢ - وقد استمرت القوة ، بالتعاون مع الأطراف ، في أداء المهام الموكولة إليها . ومما سهّل ذلك الاتصال الوثيق الذي أقامه قائد القوة وهيئة أركانه مع هيئتي أركان الاتصال العسكري التابعتين لإسرائيل والجمهورية العربية السورية .

باء - حرية التنقل

١٣ - البروتوكول المرفق باتفاق فض الاشتباك يكفل لجميع الوحدات العمل بما يلزم لأداء مهمتها من حرية في التنقل ؛ ومع ذلك ، ما زالت توجد مشكلة التقييدات

المفروضة على حرية التنقل . وسيواصل الأمين العام بذل كل الجهود الممكنة لتسدارك هذه الحالة .

جيم - الحفاظ على وقف إطلاق النار

١٤ - تواصل القوة الإشراف على التقيد بوقف إطلاق النار بين إسرائيل والجمهورية العربية السورية . وقد تمت المحافظة على وقف إطلاق النار ولم تقع حوادث خطيرة خلال الفترة المستعرضة .

دال - الإشراف على اتفاق فض الاشتباك من حيث المناطق الفاصلة وتحديد القوات

١٥ - تواصل القوة الإشراف على المنطقة الفاصلة لكي تضمن ، وفقا لولايتها ، عدم وجود قوات عسكرية فيها . وتقوم بهذا مواقع ومخافر مراقبة شابتة يعمل أفرادها ٢٤ ساعة يوميا ، كما تقوم بذلك دوريات راجلة ومحمولة تعمل في فترات غير منتظمة ليلا ونهارا في مسارات محددة سلفا . يضاف إلى ذلك إنشاء مخافر أمامية مؤقتة والقيام بدوريات بين الحين والآخر لاداء مهام معينة . وفي إطار برنامج تظلع به السلطات السورية (انظر S/17177 ، الفقرة ١٧) ، واصل المدنيون العودة إلى المنطقة الفاصلة ووضعت الجمهورية العربية السورية شرطة تُرابط هناك ، وذلك ممارسة منها لمسؤوليتها الإدارية . وتبعا لذلك عدلت القوة عملياتها كي تؤدي بفعالية مهامها الإشرافية بمقتضى اتفاق فض الاشتباك .

١٦ - وطبقا لاحكام اتفاق فض الاشتباك ، تواصل القوة ، مرة كل أسبوعين ، عمليات تفقّد الأسلحة والقوات في منطقة تحديد القوات . وتجري أعمال التفقّد هذه بمساعدة ضباط اتصال من الجانبين ، يرافقون أفرقة التفقّد . كذلك تقدم القوة مساعدتها ومساعدتها الحميدة عند طلب الطرفين . وما زالت القوة تجد ، عند قيامها بمهامها ، تعاوننا من كلا الطرفين ، رغم ما تتعرض له أفرقة القوة في بعض المناطق من تقييدات من كلا الجانبين على التنقل والتفقّد . وتواصل القوة سعيها إلى إزالة هذه التقييدات لكي تضمن حريتها في الوصول إلى جميع الأماكن على كلا الجانبين .

١٧ - وما زالت سلامة الرعاة السوريين الذين يرعون قطعانهم بجوار الخط ألف وغربه (انظر الخريطة) موضع اهتمام القوة . ومما ساعد على منع الحوادث تكثيف القيام

بدوريات على طرق الدوريات الجديدة التي طُهرت من الألغام ، وكذلك وضع دوريات ثابتة في هذه المناطق بين الحين والآخر . وظل سياج أمن المرعى في الجزء الجنوبي من المنطقة الفاصلة فعالا في الحد من عدد الحوادث . ويجري حاليا إنشاء طرق دوريات جديدة على طول الخطين ألف وباء في المنطقة الفاصلة .

هاء - الألغام

١٨ - لا تزال الألغام تشكّل خطراً على أفراد القوة وعلى العدد المتزايد من السكان في المنطقة الفاصلة . وتواصل القوة جهودها ، بالتشاور مع الطرفين ، لجعل منطقة العمليات مأمونة من الألغام . وأثناء الفترة المستمرة ، قامت ثلاثة أفرقة بولندية لإزالة الألغام بتطهير مساحة مجموعها ٩٣٠ ٧١ متراً مربعا . واكتشفت هذه الأفرقة ودمرت ٦٦ لغما مضاداً للدبابات ، و ٤ ألغام مضادة للأفراد ، و ٢٤ قذيفة مدفعية ، و ٢٣ قنبلة هاون ، وقنبلة يدوية واحدة ، فضلا عن كميات كبيرة من ذخائر الأسلحة الصغيرة .

واو - الأنشطة الإنسانية

١٩ - خلال الفترة التي شملها التقرير ، ساعدت القوة لجنة الصليب الأحمر الدولية بتوفير التسهيلات اللازمة لتسليم الطرود والبريد ولمرور الأشخاص والامتعة الشخصية عبر المنطقة الفاصلة .

رابعا - الجوانب المالية

٢٠ - كان مما قامت به الجمعية العامة في قرارها ٢٢٨/٤٣ المؤرخ في ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨ ، أن أذنت للأمين العام بالدخول في التزامات فيما يتعلق بقوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك بمعدل لا يتجاوز مبلغا إجماليا قدره ٣٠١٩٠٠٠ دولار (صافيه ٢٩٦٣٠٠٠ دولار) شهريا للفترة من ١ حزيران/يونيه إلى غاية ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩ . وهذا الاذن مرهون بأن يقرر مجلس الأمن استمرار القوة إلى ما بعد فترة الأشهر الستة المأذون بها بموجب قراره ٦٢٤ (١٩٨٨) المؤرخ في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٨ ، ولذلك ، إذا جدد مجلس الأمن ولاية القوة إلى ما بعد ٣١ أيار/مايو ١٩٨٩ ، فإن التكلفة التي ستكفيها الأمم المتحدة للإبقاء على القوة حتى ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩ ستكون في حدود سلطة الالتزام التي وفرتها الجمعية

العامه في قرارها ٢٨٨/٤٢ ، على افتراض بقاء حجم القوة ومسؤولياتها على ما هما عليه . وإذا قرر مجلس الأمن تمديد ولاية القوة إلى ما بعد ذلك التاريخ ، فسيقتضي الأمر أن ترمد الجمعية العامة في دورتها الرابعة والاربعين اعتمادا ماليا مناسباً فيما يتعلق بالفترات فيما بعد ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩ .

خامسا - تنفيذ قرار مجلس الأمن ٣٣٨ (١٩٧٣)

٢١ - عندما قرر مجلس الأمن ، في قراره ٦٢٤ (١٩٨٨) ، أن يجدد ولاية قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك لفترة ستة أشهر أخرى ، طلب أيضا إلى الأطراف المعنية أن تنفذ فوراً قراره ٣٣٨ (١٩٧٣) ، وطلب من الأمين العام أن يقدم ، في نهاية الفترة ، تقريراً عما طرأ على الحالة من تطورات وما اتخذ من تدابير لتنفيذ ذلك القرار .

٢٢ - وقد تناول تقرير الأمين العام عن الحالة في الشرق الأوسط (A/43/867-S/20294) المقدم عملاً بقرار الجمعية العامة ٢٠٩/٤٢ بآء المؤرخ في ١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ ، السعي إلى تسوية سلمية في الشرق الأوسط ، وبوجه خاص الجهود المبذولة على مختلف المستويات لتنفيذ قرار مجلس الأمن ٣٣٨ (١٩٧٣) . وواصل الأمين العام اتصالاته بشأن هذه المسألة مع الأطراف والحكومات المهتمة بالأمر .

سادسا - ملاحظات

٢٣ - واصلت قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك ، التي أنشئت في أيار/مايو ١٩٧٤ للإشراف على وقف إطلاق النار الذي طالب به مجلس الأمن وعلى اتفاق فض الاشتباك بين القوات الإسرائيلية والقوات السورية المؤرخ في ٣١ أيار/مايو ١٩٧٤ ، أداء مهامها أداء فعّالاً ، بالتعاون مع الطرفين . وأثناء الفترة المستعرضة ، بقيت الحالة في قطاع إسرائيل - سوريا هادئة ، ولم تقع حوادث خطيرة فيه .

٢٤ - وبالرغم من الهدوء الحالي في قطاع إسرائيل - سوريا ، فإن الحالة في الشرق الأوسط ككل لا تزال تنطوي على خطر ، ويرجع بقاؤها كذلك ما لم يتسن التوصل إلى تسوية شاملة تغطي جميع جوانب مشكلة الشرق الأوسط وإلى أن يتم ذلك . ومازالت أمل في أن يبذل جميع المعنيين بالأمر جهوداً تتسم بالتصميم على معالجة المشكلة من جميع

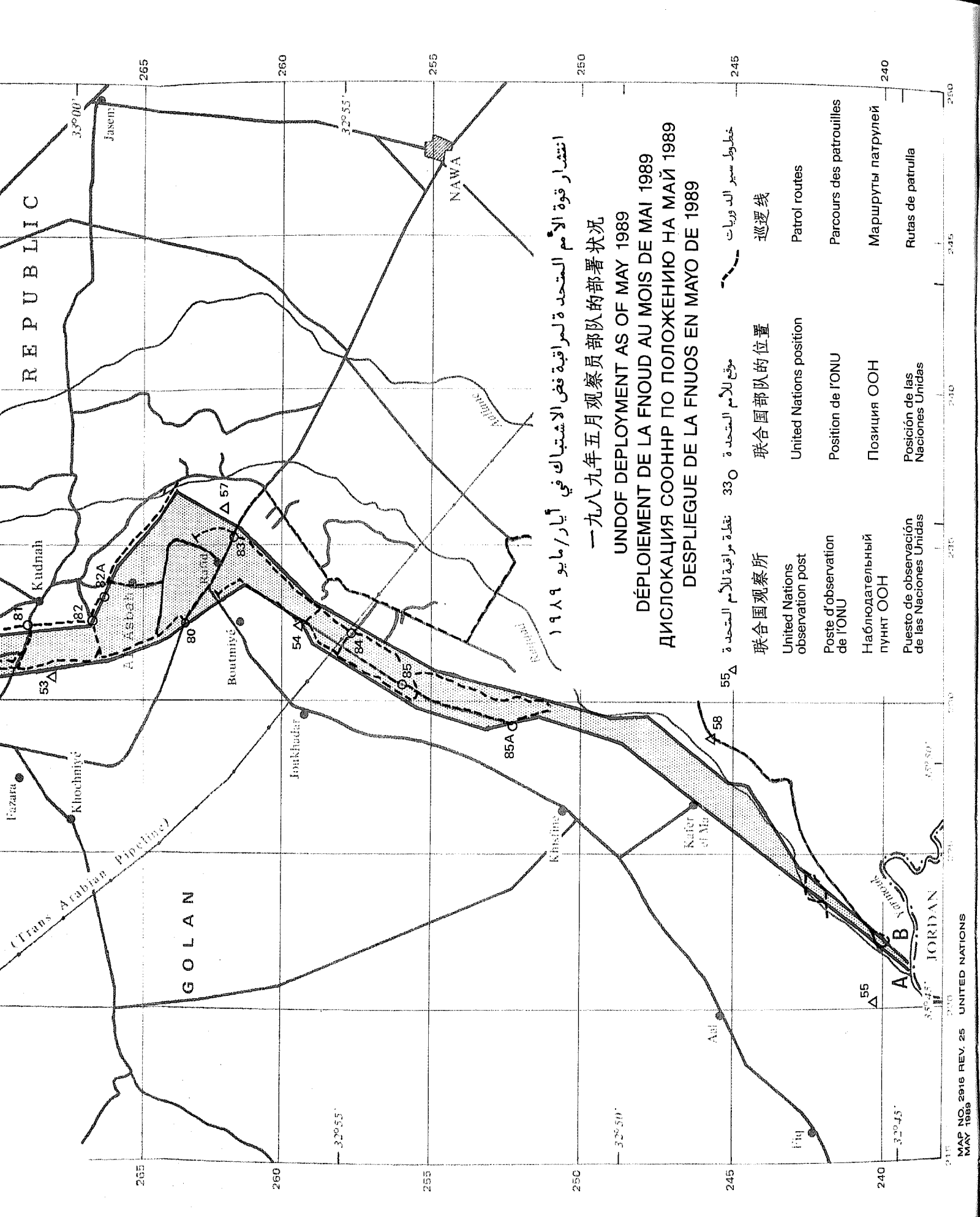
جوانبها ، بغرض الوصول إلى تسوية تحقق سلما عادلا ودائما ، على نحو ما طالب به مجلس الأمن في قراره ٣٣٨ (١٩٧٣) .

٢٥ - وفي ظل الظروف السائدة ، فإنني أرى أن استمرار وجود قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك في المنطقة أمر ضروري . وبناء على ذلك ، فإنني أوصي مجلس الأمن بأن يُمدد ولاية القوة لفترة ستة أشهر أخرى حتى ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩ . وقد أعطت حكومة الجمهورية العربية السورية موافقتها على التمديد المقترح . كما أعربت حكومة إسرائيل عن موافقتها .

٢٦ - وختاما لهذا التقرير ، أود أن أعرب عن تقديري للحكومات التي تساهم بقوات في قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك وللحكومات التي تقدم المراقبين العسكريين التابعين لهيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين والمكلفين بالعمل في هذه القوة . وأغتنم هذه الفرصة للإشادة باللواء أدولف راداوير ، قائد القوة ، وبضباط القوة وأفرادها وبموظفيها المدنيين وبالمراقبين العسكريين التابعين لهيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين المكلفين بالعمل في القوة . فقد دأبوا على أداء الواجبات الهامة التي أسندها إليهم مجلس الأمن بكفاءة مثالية وبتفانٍ في أداء الواجب .

الحواشي

(١) الوثائق الرسمية لمجلس الأمن ، السنة التاسعة والعشرون ، ملحق تشرين الأول/أكتوبر وتشرين الثاني/نوفمبر وكانون الأول/ديسمبر ١٩٧٤ ، الوثيقة S/11563 ، الفقرات ٨ إلى ١٠ .



REPUBLIC

GOLAN

(Trans Arabian Pipeline)

انتشار قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك في أيار/ مايو ١٩٨٩
 一九八九年五月观察员部队的部署状况
 UNDOF DEPLOYMENT AS OF MAY 1989
 DÉPLOIEMENT DE LA FNOUD AU MOIS DE MAI 1989
 ДИСЛОКАЦИЯ СООННР ПО ПОЛОЖЕНИЮ НА МАЙ 1989
 DESPLIEGUE DE LA FNUOS EN MAYO DE 1989

خطوط سير الدوريات	موقع للأمم المتحدة 330	نقطة مراقبة للأمم المتحدة 330
巡逻线	联合国部队的位置	联合国观察所
Patrol routes	United Nations position	United Nations observation post
Parcours des patrouilles	Position de l'ONU	Poste d'observation de l'ONU
Маршруты патрулей	Позиция ООН	Наблюдательный пункт ООН
Rutas de patrulla	Posición de las Naciones Unidas	Puesto de observación de las Naciones Unidas

